

**NATO/PfP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

**STANDARDIZATION  
AGREEMENT**

**ACCORD DE  
NORMALISATION**

# **STANAG 4701**

**NATO HANDBOOK FOR  
SAMPLING AND IDENTIFICATION  
OF BIOLOGICAL, CHEMICAL  
AND RADIOLOGICAL AGENTS  
(SIBCRA)**

**MANUEL OTAN POUR  
L'ÉCHANTILLONNAGE ET  
L'IDENTIFICATION DES AGENTS  
BIOLOGIQUES, CHIMIQUES ET  
RADIOLOGIQUES (SIBCRA)**

**EDITION/ÉDITION 1  
NSO/0488(2015)LMC/4701  
15 April/avril 2015**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by  
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)**

**Publié par  
le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)**

**© NATO/OTAN  
NATO/PfP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

**DOCUMENTS ANNULÉS ET  
REPLACÉS**

This STANAG supersedes the following documents:

Ce STANAG annule et remplace les documents suivants :

STANAG 4359, NATO HANDBOOK FOR THE SAMPLING AND IDENTIFICATION OF CHEMICAL WARFARE AGENTS - AEP-10

STANAG 4359 , MANUEL OTAN SUR LE PRELEVEMENT ET L'IDENTIFICATION DES AGENTS DE GUERRE CHIMIQUE - AEP-10

STANAG 4590, SAMPLING AND IDENTIFICATION OF RADIOLOGICAL AGENTS (SIRA) - AEP-49

STANAG 4590, PRELEVEMENT ET IDENTIFICATION D'AGENTS RADIOLOGIQUES (SIRA) - AEP-49

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

**NATO/PfP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO/PfP UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

**RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



**Edvardas MAŽEIKIS**  
Major General, LTUAF  
Director, NATO Standardization Office

**Edvardas MAŽEIKIS**  
Général de division aérienne, LTUAF  
Directeur du Bureau OTAN de  
normalisation

**STANAG 4701 Edition/Édition 1**

**NATO HANDBOOK FOR SAMPLING  
AND IDENTIFICATION OF BIOLOGICAL,  
CHEMICAL AND RADIOLOGICAL  
AGENTS (SIBCRA)**

**MANUEL OTAN POUR  
L'ÉCHANTILLONNAGE ET  
L'IDENTIFICATION DES AGENTS  
BIOLOGIQUES, CHIMIQUES ET  
RADIOLOGIQUES (SIBCRA)**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

To provide an Allied Standard for techniques and procedures for sampling and identification of biological, chemical and radiological agents (SIBCRA) in order that Allied Nations can work together effectively on multinational deployments. The SIBCRA process of sampling and identification supports both tactical operations as well as the forensic requirements for maintaining the chain of custody and subsequent sample analysis.

**EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

Fournir une norme OTAN pour les techniques et les procédures d'échantillonnage et d'identification des agents biologiques, chimiques et radiologiques (SIBCRA), afin que les pays de l'Alliance puissent travailler ensemble de manière efficace lors de déploiements multinationaux. Le processus SIBCRA d'échantillonnage et d'identification répond à la fois aux besoins des opérations tactiques et aux exigences criminalistiques concernant le maintien de la chaîne de garde et l'analyse ultérieure des échantillons.

**AGREEMENT**

Participating nations agree to implement the following standard.

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

**STANDARD**

AEP-66 Edition A – NATO HANDBOOK FOR SAMPLING AND IDENTIFICATION OF BIOLOGICAL, CHEMICAL AND RADIOLOGICAL AGENTS (SIBCRA)

**NORME**

AEP-66, Édition A – MANUEL OTAN POUR L'ÉCHANTILLONNAGE ET L'IDENTIFICATION DES AGENTS BIOLOGIQUES, CHIMIQUES ET RADIOLOGIQUES (SIBCRA)

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

AJP-3.8 - ALLIED JOINT DOCTRINE FOR NBC DEFENCE

ATP-45 - REPORTING NUCLEAR DETONATIONS, BIOLOGICAL AND CHEMICAL ATTACKS, AND PREDICTING AND WARNING OF ASSOCIATED HAZARDS AND HAZARD AREAS (OPERATORS MANUAL)

STANAG 2112 - NUCLEAR, BIOLOGICAL AND CHEMICAL RECONNAISSANCE.

STANAG 2150 - NATO STANDARDS OF PROFICIENCY FOR NBC DEFENCE.

STANAG 3854 - POLICIES AND PROCEDURES GOVERNING THE TRANSPORTATION OF DANGEROUS CARGO

STANAG 4632 - DEPLOYABLE NBC ANALYTICAL LABORATORY

**NATIONAL DECISIONS**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

AJP-3.8 - DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES RELATIVE A LA DÉFENSE NBC

ATP-45 - COMPTE RENDU D'EXPLOSIONS NUCLÉAIRES ET D'ATTAQUES BIOLOGIQUES ET CHIMIQUES, PRÉVISIONS DES DANGERS ET DES ZONES DANGEREUSES QUI Y SONT ASSOCIÉES ET DIFFUSION DE L'ALERTE

STANAG 2112 - RECONNAISSANCE NUCLÉAIRE, BIOLOGIQUE ET CHIMIQUE

STANAG 2150 - CRITÈRES OTAN D'APTITUDE A LA DEFENSE NUCLÉAIRE, BIOLOGIQUE ET CHIMIQUE (NBC)

STANAG 3854 - POLITIQUES ET PROCÉDURES RÉGISSANT LE TRANSPORT DE CARGAISONS DANGEREUSES

STANAG 4632 - LABORATOIRE D'ANALYSE NBC DÉPLOYABLE

**DÉCISIONS NATIONALES**

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

**IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**

This STANAG and AEP-66, Edition A, are implemented when a Nation has issued the necessary orders or instructions to authorities and units concerned.

**MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD**

Le présent STANAG et l'AEP-66, Édition A, entrent en application lorsqu'un pays a adressé les ordres et instructions nécessaires aux autorités et aux unités concernées.

Nations are invited to report on its effective implementation of the STANAG using the form in annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

## **REVIEW**

## **RÉEXAMEN**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

## **TASKING AUTHORITY**

## **AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

Conference of National Armaments Directors' NATO Army Armaments Group (NAAG)/  
Joint Capability Group on Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Defence  
(JCG/CBRND)/Groupe capacitaire conjoint sur la défense nucléaire, biologique et chimique

## **CUSTODIAN**

## **PILOTE**

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

CANADA  
Jim Hancock  
Defence R&D Canada - Suffield  
PO Box 4000 Station Main  
Medicine Hat, AB, T1A 8K6  
Canada  
Téléphone : (403) 544-4668  
Fax : (403) 544-3388  
[jim.hancock@drdc-rddc.gc.ca](mailto:jim.hancock@drdc-rddc.gc.ca)

**FEEDBACK**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**